



TOPEX



PL INSTRUKCJA ORYGINALNA
GB TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS
RU ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ
UA ПЕРЕКЛАД ІНСТРУКЦІЇ З ОРИГІНАЛУ
HU EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RO TRADUCERE A INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE
DE ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
LT ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS VERTIMAS
LV INSTRUKCIJU TULKOJUMS NO ORIGINĀLVALODAS
EE ALGUPÄRASE KASUTUSJUHENDI TÕLGE
BG ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНАТА ИНСТРУКЦИЯ
CZ PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽÍVÁNÍ
SK PREKLAD PÔVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE
GR ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

42E502

PL	PISTOLET KLEJOWY	4
GB	GLUE GUN	5
RU	ПИСТОЛЕТ КЛЕЕВОЙ	7
UA	ПІСТОЛЕТ КЛЕЙОВИЙ	8
HU	RAGASZTÓPISZTOLY	10
RO	PISTOL DE LIPIT.....	12
DE	LEIMPISTOLE	13
LT	KLIJŲ PISTOLETAS	15
LV	LĪMES PISTOLE	17
EE	LIIMIPŪSTOL.....	18
BG	ПИСТОЛЕТ ЗА СИЛИКОН	20
CZ	LEPÍCÍ PISTOLE	21
SK	PIŠTOL LEPIACA	23
GR	ΠΙΣΤΟΛΙ ΘΕΡΜΟΚΟΛΛΗΣΗΣ	24

INSTRUKCJA ORYGINALNA PISTOLETU KLEJOWEGO 42E502



Uwaga! Przed przystąpieniem do użytkowania pistoletu klejowego należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość.



Uwaga! Posługując się pistoletem klejowym, lub jakimkolwiek innym narzędziem elektrycznym, należy zachować ostrożność, w celu zmniejszenia niebezpieczeństwa pożaru, porażenia elektrycznego, oparzenia lub innego uszkodzenia ciała.

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.

Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.

OSTRZEŻENIE: W celu uniknięcia zagrożenia spowodowanego niezamierzonym powrotem do stanu wyjściowego zabezpieczenia termicznego, sprzętu nie wolno zasiląć poprzez zewnętrzny łącznik taki, jak programowalny łącznik czasowy, lub przyłączać do obwodu regularnie załączanego i wyłączanego przez dostawcę energii.

Szczegółne zasady bezpieczeństwa obowiązujące przy pracy pistoletem klejowym

1. Podczas pracy pistoletem klejowym należy zawsze stosować odpowiednie okulary przeciwdpryskowe, gogle przeciwdpryskowe lub osłonę twarzy. Należy mieć na sobie koszulę z długimi rękawami i długie spodnie oraz rękawice ochronne.
2. Nie należy w żaden sposób modyfikować urządzenia.
3. Nie wolno dotykać rozgrzanej dyszy pistoletu klejowego lub stopionego kleju. Temperatura dyszy lub kleju, w czasie pracy urządzenia, wynosi około 210°C i grozi poważnym oparzeniem.
4. Pistolet należy chronić przed dostępem dzieci oraz osób trzecich.
5. Nie wolno zostawiać bez nadzoru pistoletu klejowego włączonego do sieci lub odłożonego w stanie rozgrzanym.
6. Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości. Powinno być ono uporządkowane i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy sprzyja powstaniu uszkodzeń ciała. Podczas pracy urządzeniem nie powinno być w pobliżu żadnych materiałów łatwopalnych.

7. Nie wolno posługiwać się pistoletem klejowym w środowisku mokrym lub wilgotnym. Pistolet klejowy jest przeznaczony wyłącznie do użytku w miejscach suchych, w pomieszczeniach.
8. Nie wolno narażać przewodu zasilającego pistoletu na niebezpieczeństwa. Nie wolno ciągnąć za przewód przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka, ani przenosić pistolet wiszący na przewodzie.
9. Nie wolno kłaść pistoletu klejowego na boku, w stanie gdy jest on rozgrzany. Zawsze należy odkładać pistolet na podstawkę wykonaną z drutu (w zestawie) co zapewnia, że gorąca dysza pistoletu czy inne jego nagrzane części nie stykają się z powierzchnią stołu czy warsztatu.
10. Po zakończeniu pracy należy odłączyć pistolet od zasilania i zezwolić aby pistolet ostygł, przed schowaniem go. Po wystygnięciu pistoletu należy go przechowywać w suchym miejscu, nie narażonym na działanie promieni słonecznych.
11. Nie wolno dopuszczać do nadmiernego nagrzewania pistoletu klejowego, zanieczyszczenia olejem, kontaktowania się z obiektami o ostrych krawędziach itp.
12. Zawsze należy zachowywać zdrowy rozsądek. Nie wolno posługiwać się pistoletem klejowym gdy się jest zmęczonym lub pod wpływem alkoholu lub leków.
13. Pistolet klejowy przeznaczony jest do pałeczek klejowych o średnicy 11 mm.
14. Nie wolno kleić stopionym klejem powierzchni pokrytych farbą olejną lub bejcą, o ile miejsca klejenia nie można wcześniej oczyścić.
15. Nie wolno stosować innych klejów poza tymi, które są przeznaczone dla pistoletów klejowych.
16. Nie wolno zastępować konstrukcyjnych elementów złącznych poprzez klejenie klejem nakładanym za pomocą pistoletu klejowego!
17. Jeżeli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu to powinien on być wymieniony u producenta lub przez specjalistyczny zakład naprawczy albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania	230V / 50Hz
Moc maksymalna	180W
Moc znamionowa	30W
Średnica wkładu klejowego	11mm
Temperatura elementu grzejnego	ok.180 - 200°C
Czas rozgrzewania	ok. 5 - 7min.
Wydajność	ok. 26-30g/min
Klasa ochronności	II klasa
Masa	0,54kg

UŻYTKOWANIE

1. Powierzchnie przewidziane do połączenia powinny być możliwie równe i gładkie. Przed przystąpieniem do klejenia oczyścić powierzchnie za pomocą rozcieńczalnika. Powinny one być suche, bez jakiegokolwiek śladu tłuszczu.
2. Włożyć pałeczkę klejową do pistoletu i odczekać 5 – 7 minut na nagrzanie się pałeczki.
3. Klej schnie w ciągu 60 sekund. Pojedynczy zabieg nakładania kleju nie powinien trwać dłużej niż 40 sekund
4. W celu zakończenia procesu klejenia docisnąć równomiernie obie łączone powierzchnie do siebie na okres około 5 minut.
5. Nie należy podejmować prób usuwania niewykorzystanego kleju z pistoletu, zaraz po zakończeniu pracy. Nie zużyta porcja kleju, pozostała w pistolecie, może tam pozostać i zostanie ponownie rozgrzana przy następnej operacji klejenia.

UWAGA:

Zaleca się nabranie wprawy w posługiwaniu się pistoletem poprzez próby z niepotrzebnymi kawałkami materiału.

ZAKRES ZASTOSOWANIA PISTOLETU KLEJOWEGO

Pistolet klejowy znajduje zastosowanie przy zajęciach typu hobby, pracach plastycznych, stolarskich oraz różnych naprawach domowych.

Można dokonywać klejenia cienkich kawałków drewna, oklein, materiałów tekstylnych, koronek, folii, papieru i kartonu, tworzyw sztucznych, cienkiej skóry, suchych i sztucznych kwiatów. Pistoletem można posługiwać się w pracach modelarskich, przy naprawie zabawek, klejeniu opakowań, przy naprawie obuwia itp.

NIE WOLNO stosować klejenia pistoletem materiałów, które mogą zostać poddane działaniu temperatury powyżej 70°C.

NIE WOLNO stosować klejenia pistoletem elementów służących do podnoszenia ciężkich ładunków.

PAŁECZKI KLEJOWE

Do niniejszego pistoletu klejowego należy stosować pałeczki klejowe o średnicy 11 mm.

Klej uzyskany z rozgrzania pałeczek klejowych klei natychmiastowo większość materiałów stosowanych przez rzemieślników, w tym również materiały porowate. Ten sposób klejenia zapewnia mocne połączenie i zapewnia większą szybkość pracy niż przy zastosowaniu klejów płynnych.

Klej z pałeczek umożliwia szybkie, mocne i łatwe połączenie elementów drewnianych, plastikowych i większości innych materiałów.

Klej z pałeczek jest bezwonny.

NAPRAWA PISTOLETU

Wszelkie naprawy pistoletu klejowego należy powierzać wyłącznie fachowcowi

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

Dystrybutor:

„Grupa Topex Spółka z o.o.” Spółka komandytowa
ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa
tel. 0 22 573 03 00 fax. 0 22 573 04 00

GB

GLUE GUN TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS 42E502



Caution! Before using the glue gun read this manual carefully and keep it for future reference.



Caution! When using glue gun or any other electrical tool be careful and stay alert to reduce risk of fire, electric shock, burns or other body injury.

The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

WARNING: In order to avoid the danger caused by an unintended return of the thermal protection to the initial condition, the equipment cannot be powered through an external switch, such a programmable time switch, or connected to an installation that is switched on and off by an electric energy provider on a regular basis.